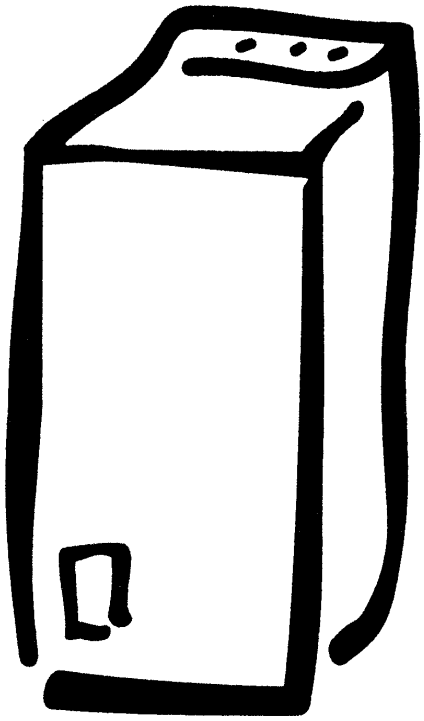
PRALKA AUTOMATYCZNA
AUTOMATA MOSÓGÉP

INSTRUKCJA OBSŁUGI
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ



EWT 1340

PL

HU

146 6133 00 - 01/04

SPIS TREŚCI

DLA UŻYTKOWNIKA 5
Wskazówki bezpieczeństwa 5
Obsługa 5
Wskazówki dotyczące ochrony przed zamarznięciem .5
Usunięcie opakowania i zużytego urządzenia 5
Ochrona środowiska naturalnego 5

OPIS PRALKI 6
Panel sterujący 6
Wyświetlacz 6

Ustawienie urządzenia.....7
Język 7
Zegar 7
Stałe płukanie dodatkowe (Płukanie +) 7
Jasność 7
Kontrast 8
Głośność sygnału dźwiękowego 8
Kolejność czynności 9
Włożenie bielizny 9
Dozowanie detergentu 9
Wybór programu 9
Wybór temperatury 9
Wybór prędkości wirowania / stop z wodą w pralce / Cichy cykl 9
Wybór opcji 10
Uruchomienie programu 11
Jak zmienić program w trakcie prania? 11
Kasowanie programu 11
Jak otworzyć pokrywę w czasie trwającego programu (natychmiastowe otwarcie)? 11
Zakończenie programu 11
Pamięć 12
Tabela programów 14

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE PRANIA 16
Sortowanie i przygotowanie bielizny 16
Maksymalny ładunek bielizny zależy od rodzaju tkaniny 16
Detergent piorący i dodatkowe preparaty 16
Międzynarodowe symbole konserwacji odzieży 17

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE 18
Usuwanie osadów 18
Obudowa 18
Pojemnik na środki piorące 18
Filtr wylewowy 18
Co zrobić, gdy... 20

GWARANCJA 21

SERWIS 21

DLA INSTALATORA 23

WSKAZÓWKI OGÓLNE 23

CHARAKTERYSTYKA TECHNICZNA 23

INSTALACJA 24
Rozpakowanie 24
Ustawienie 24
Przenoszenie pralki 24
Wypoziomowanie pralki 24
Wąż dopływowy 24
Wąż odpływowy 25
Podłączenie do zasilania elektrycznego 25

A. DLA UŻYTKOWNIKA

1. WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Instrukcję obsługi należy zachować. W przypadku sprzedaży pralki należy także pamiętać o przekazaniu instrukcji obsługi, aby nowy użytkownik mógł zapoznać się z zasadami jej obsługi.

Przestrzeganie poniższych wskazówek sprzyja bezpiecznej obsłudze urządzenia. Prosimy o ich przeczytanie przed podłączeniem i uruchomieniem urządzenia.

1.1. Obsługa

- Pralkę należy rozpakować i sprawdzić, czy nie jest uszkodzona. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń, należy je opisać w dokumentacji dostawy.
- Pralkę mogą obsługiwać tylko osoby dorosłe. Nie zezwalać dzieciom na obsługę lub zabawę pralką.
- Nie wolno zmieniać parametrów i konstrukcji pralki. Wszelkie samodzielnie modyfikacje stanowią zagrożenie bezpieczeństwa użytkownika.
- Pralkę należy eksploatować w warunkach gospodarstwa domowego. Nie wolno używać jej do celów komercyjnych, przemysłowych oraz innych niż: pranie, płukanie i wirowanie.
- Po każdym użyciu należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka oraz zakręcić zawór wodny.
- W pralce można prać tkaniny odporne na mechaniczne oddziaływanie. Przestrzegać wskazówek producentów odzieży, umieszczonych na metkach.
- W pralce nie wolno prać tkanin usztywnianych drutami, postrzępionych i porwanych.
- Przed włożeniem bielizny do pralki należy opróżnić kieszenie z monet, pinezek, śrub itp. Rzeczy pozostawione w kieszeniach mogą uszkodzić odzież.
- Do pralki nie wkładać odzieży zabrudzonej rozpuszczalnikami, alkoholem itp. Należy odczekać, aż się ulotnią.
- Małe sztuki odzieży (skarpetki, paski itp.) należy włożyć do specjalnej torebki lub poszewki.
- Detergenty należy dozować według wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.
- Przed czyszczeniem lub konserwacją pralki należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka.

1.2. Wskazówki dotyczące ochrony przed zamarznięciem

Jeżeli pralka będzie przechowywana w miejscu, w którym temperatura może spaść poniżej 0°C, należy wykonać następujące czynności:

- Zakręcić zawór wodny i odłączyć wąż dopływowy.
- Koniec węża dopływowego i odpływowego należy umieścić w misce ustawionej na podłodze.
- Ustawić program „Odpompowanie" i poczekać, aż się zakończy.
- Wyłączyć pralkę ustawiając pokrętło programatora w położeniu Off / „Wyłączony"*, lub wciskając przycisk On/Off*.
- Wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka.
- Podłączyć wąż odpływowy i dopływowy.

Woda pozostająca w wężach zostanie w ten sposób usunięta. Mogłaby zamarznąć i uszkodzić pralkę.
Przy kolejnym użyciu pralki upewnić się, że temperatura otoczenia w pomieszczeniu jest wyższa od 0°C.

1.3. Usunięcie opakowania i zużytego urządzenia

Wszystkie materiały oznaczone symbolem ♺ nadają się do przetworzenia i ponownego użycia. Należy je przekazać do odpowiedniego punktu zbiórki. Informacji o miejscach skupu surowców wtórnych udzielają władze lokalne.
Pralkę przeznaczoną do złomowania należy unieruchomić, aby wyeliminować zagrożenie i odciąć przewód zasilający.

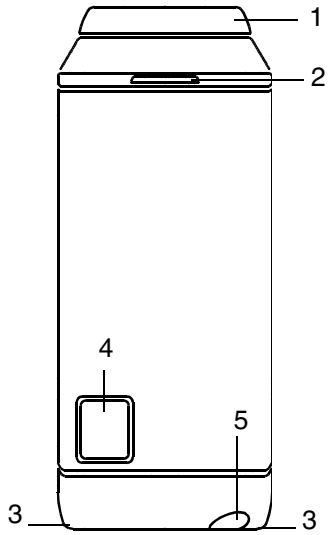
1.4. Ochrona środowiska naturalnego

Poniższe wskazówki dotyczą ochrony środowiska naturalnego i oszczędnego zużycia wody i energii elektrycznej:

- Należy wykorzystywać pełną pojemność bębna, pamiętając jednocześnie, aby go nie przeładować.
- Do szczególnie zabrudzonej odzieży należy używać funkcji prania wstępnego lub namaczania.
- Detergent należy dozować w zależności od poziomu twardości wody (patrz odpowiedni rozdział w instrukcji obsługi), stopnia zabrudzenia odzieży i ilości bielizny.

* w zależności od modelu

2. OPIS PRALKI



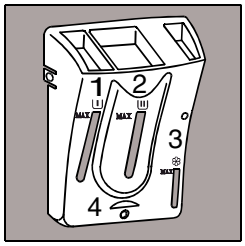
1 - Panel sterujący

2 - Uchwyt pokrywy

3 - Nóżki regulacyjne

4 - Drzwiczki filtra

5 - Dźwignia do przesuwania urządzenia



Pojemnik na środki piorące

1 - pranie wstępne I

2 - pranie zasadnicze II

3 - środek zmiękczający ❀ **(nie przekraczać oznaczonego poziomu MAX)**

4 - wskaźnik przepełnienia komory płynu zmiękczającego (jeżeli poziom został przekroczony)

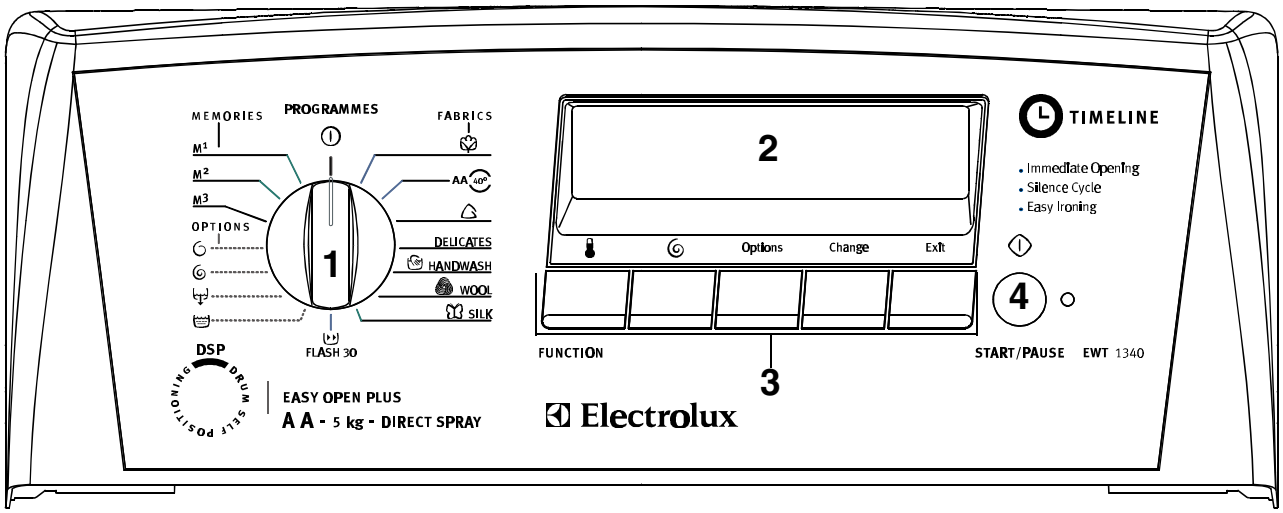
2.1. Panel sterujący

1 - Pokrętło programatora i pozycja «Stop»

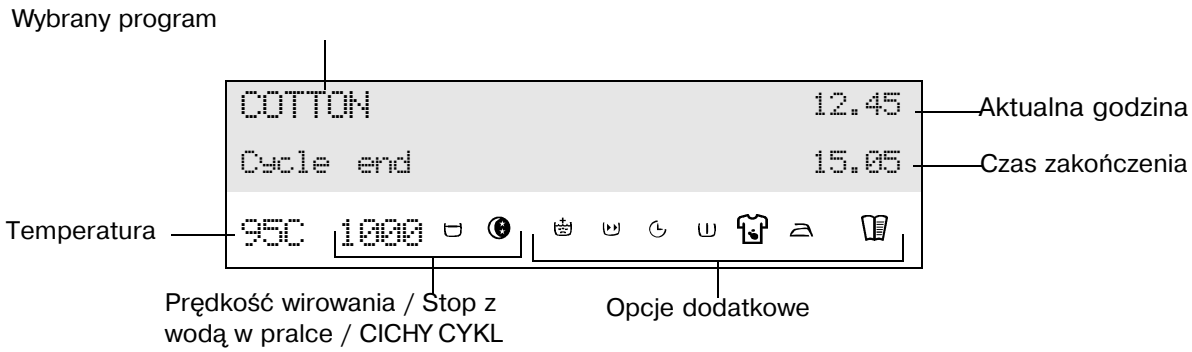
2 - Wyświetlacz

3 - Przyciski – funkcje

4 - Przycisk ”Start/Pauza”



2.2. Wyświetlacz



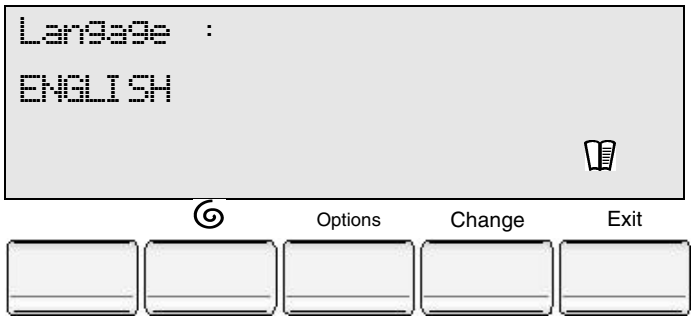
3. Ustawienie urządzenia

Po podłączeniu pralki do zasilania należy obrócić pokrętło programatora i ustawić w pozycji Bawełna. Następnie ustawić parametry urządzenia według poniższych wskazówek:

3.1. Język

Po pierwszym włączeniu pralki (pokrętło programatora ustawione na programie prania bawełny), na wyświetlaczu pojawi się oznaczenie w języku angielskim.
Uwaga: Aby zmienić język obsługi należy wykonać następujące czynności:

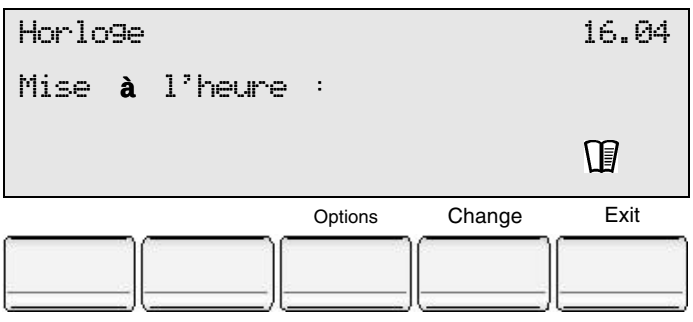
- Jednocześnie wcisnąć i przytrzymać przez 2 sekundy przyciski „Wirowanie" ( ) i „Opcje".
- Wcisnąć przycisk „Zmień", aby wybrać odpowiedni język.
- Wcisnąć przycisk „Wyjdź", aby potwierdzić ustawienie.



3.2. Zegar

Ustawienie zegara jest istotne dla poprawnego działania wyświetlacza czasu zakończenia cyklu prania. Aby ustawić zegar należy wykonać następujące czynności:

- Wciskać przycisk „Opcje", aż pojawi się funkcja „Menu".
- Wcisnąć jeden raz przycisk „Zmień", aby wybrać menu „Zegar".
- Oznaczenie czasu zmienia się w jednominutowych odstępach, gdy zostanie wciśnięty przycisk „Zmień". Czas zmienia się w 10 minutowych odstępach, gdy zostanie przycisk „Zmień" zostanie wciśnięty i przytrzymany.
- Wcisnąć przycisk „Wyjdź", aby potwierdzić wybór. Następnie wcisnąć jeszcze raz, aby powrócić do trybu wyboru programu.

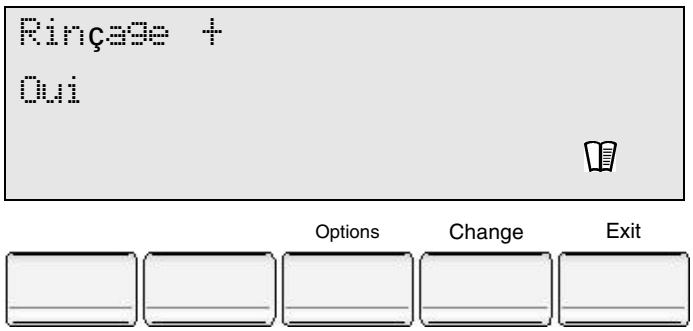


3.3. Stałe płukanie dodatkowe (Płukanie +)

Państwa nowa pralka jest ekonomiczna pod względem zużycia wody. W niektórych przypadkach, w zależności od poziomu twardości wody lub wrażliwej skóry, można zwiększyć ilość wody pobieranej do płukania odzieży.

- -Wciskać przycisk „Opcje", aż pojawi się funkcja „Menu".
- -Wcisnąć jeden raz przycisk „Zmień", aby otworzyć „Menu".
- -Wcisnąć przycisk „Opcje", aby wybrać menu „Płukanie +".
- -Wcisnąć przycisk „Zmień", aby wybrać opcję „Płukanie +" (TAK/NIE na wyświetlaczu).
- -Wcisnąć przycisk „Wyjdź", aby potwierdzić ustawienie. Następnie wcisnąć jeszcze raz, aby powrócić do trybu wyboru programu.

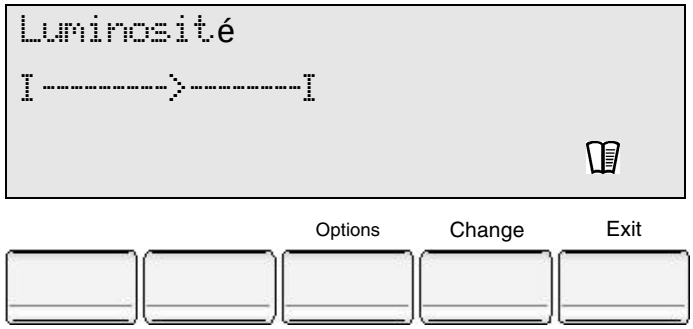
Po wyborze opcji „Płukanie +" pralka wykona dwa dodatkowe cykle płukania w programach prania bawełny oraz jedno dodatkowe płukanie w programie prania syntetyków i tkanin delikatnych. Na wyświetlaczu (w linijce opcji) pojawi się symbol



3.4. Jasność

Aby ustawić poziom jasności wyświetlacza, należy wykonać następujące czynności:

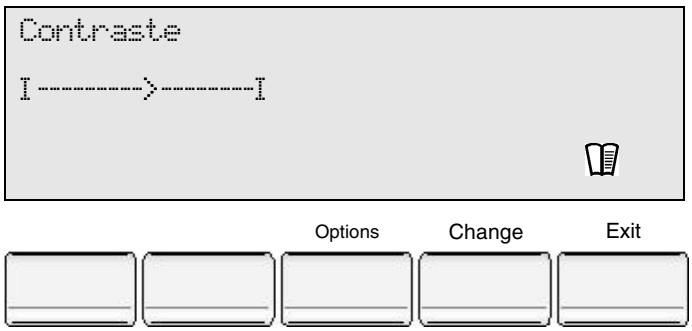
- -Wciskać przycisk „Opcje", aż pojawi się „Menu".
- -Wcisnąć jeden raz przycisk „Zmień", aby otworzyć „Menu".
- -Wcisnąć przycisk „Opcje", aby wybrać menu „Jasność".
- -Wcisnąć przycisk „Zmień", aby ustawić odpowiedni poziom jasności wyświetlacza.
- -Wcisnąć przycisk „Wyjdź", aby potwierdzić ustawienie. Następnie wcisnąć jeszcze raz, aby powrócić do trybu ustawienia programu.



3.5. Kontrast

Aby ustawić kontrast wyświetlacza, należy wykonać następujące czynności:

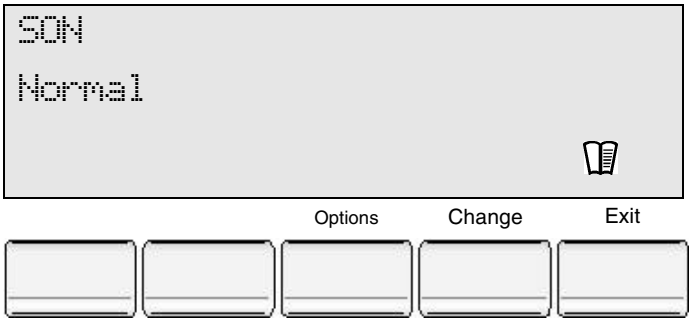
- Wciskać przycisk „Opcje”, aż pojawi się „Menu”.
- Wcisnąć jeden raz przycisk „Zmień”, aby otworzyć „Menu”.
- Wcisnąć przycisk „Opcje” i wybrać menu „Kontrast”.
- Wcisnąć przycisk „Zmień”, aby ustawić odpowiedni kontrast wyświetlacza.
- Wcisnąć przycisk „Wyjdź”, aby potwierdzić ustawienie. Następnie wcisnąć jeszcze raz, aby powrócić do trybu ustawienia programu.



3.6. Głośność sygnału dźwiękowego

Aby ustawić głośność sygnału dźwiękowego, należy wykonać następujące czynności:

- Wciskać przycisk „Opcje”, aż pojawi się „Menu”.
- Wcisnąć jeden raz przycisk „Zmień”, aby otworzyć „Menu”.
- Wcisnąć przycisk „Opcje” i wybrać menu „Dźwięk”.
- Wcisnąć przycisk „Zmień”, aby ustawić odpowiedni poziom głośności sygnału: normalny, niski, bez dźwięku.
- Wcisnąć przycisk „Wyjdź”, aby potwierdzić ustawienie. Następnie wcisnąć jeszcze raz, aby powrócić do trybu ustawienia programu.

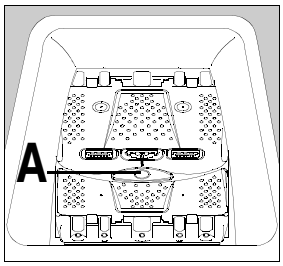


4. KOLEJNOŚĆ CZYNNOŚCI

Przed rozpoczęciem normalnego korzystania z pralki zalecamy wykonanie prania 90°C z detergentem, bez wkładania bielizny. W ten sposób z pralki zostaną usunięte osady pochodzące z produkcji.

4.1. Włożenie bielizny

- Podnieść pokrywę pralki.
- Otworzyć bęben wciskając przycisk blokady **A**; dwie klapki bębna otworzą się automatycznie.
- Włożyć bieliznę, zamknąć bęben i pokrywę pralki.

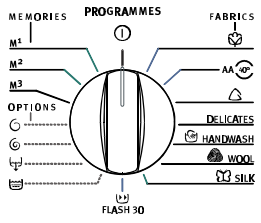


Ostrzeżenie: przed zamknięciem pokrywy pralki należy upewnić się, że obie klapki bębna są prawidłowo zamknięte:
•są nałożone na siebie
•przycisk blokady **A** jest wyciśnięty.

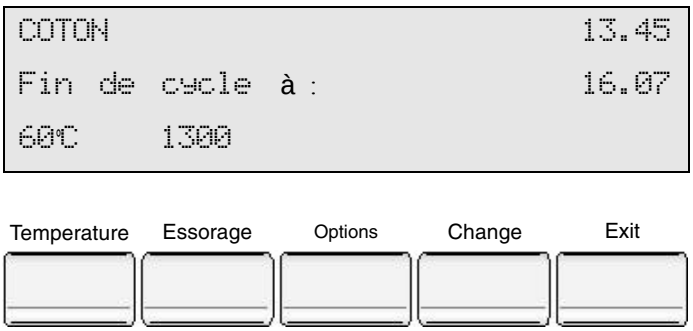
4.2. Dozowanie detergentu

Pralka zużywa mniejsze ilości wody i detergentu, dlatego należy zmniejszyć dawki zalecane przez producentów detergentów.
Odmierzyć porcję proszku i wsypać go do komory prania zasadniczego III i do komory prania wstępnego II, jeżeli wybrano program prania wstępnego. Wlać płyn zmiękczający do komory ❀ i wybielacz.
Jeżeli używacie Państwo innych detergentów, należy przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale „Detergenty i dodatkowe preparaty".

4.3. Wybór programu

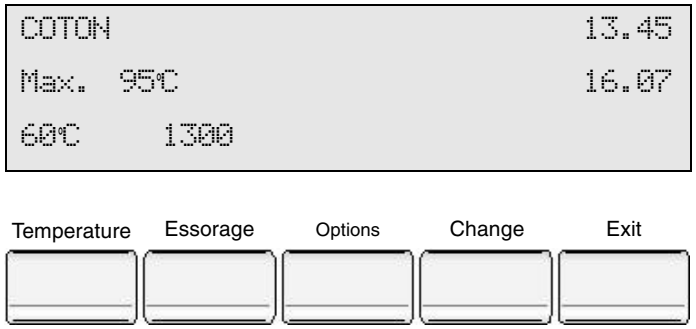


Obracając pokrętło programatora wybrać odpowiedni program prania. Na wyświetlaczu pojawi się odpowiedni komunikat. Wyświetlacz wskaże czas zakończenia wybranego programu prania, obliczony na podstawie maksymalnego wsadu dla każdego rodzaju tkanin. Przycisk LED Start/ Pauza będzie pulsował. Jeżeli do pralki włożono niewielką ilość odzieży, na początku cyklu wyświetlacz będzie nadal wskazywał czas zakończenia programu obliczony dla wsadu maksymalnego. Czas trwania będzie obliczany w czasie trwania programu prania, co będzie można odczytać na wyświetlaczu.



4.4. Wybór temperatury

Przytrzymać wciśnięty przycisk „Temperatura", aby zwiększyć lub zmniejszyć temperaturę zalecaną dla danego programu. W niektórych programach zmiana temperatury jest niemożliwa (na wyświetlaczu pojawi się wtedy komunikat o błędnym wyborze).
Wskazanie maksymalnej temperatury dla danego programu pojawi się w drugiej linijce wyświetlacza (zamiast "zakończenie cyklu o..."). Wybrana temperatura zostanie wyświetlona w rogu trzeciej linijki.



4.5. Wybór prędkości wirowania / stop z wodą w pralce / cykl nocny

Wciskać przycisk „Wirowanie ", aby zmienić prędkość wirowania, jeżeli bielizna powinna być odwirowana z inną prędkością, niż proponowana.
Wciskając przycisk prędkości wirowania można także wybrać opcję „0" (bez wirowania), stop z wodą w pralce lub cykl cichy .

- Opcja „0" (bez wirowania): anulowanie wszystkich faz wirowania i zwiększenie cykli płukania w programach prania bawełny i syntetyków.
- Opcja „Stop z wodą w pralce": bielizna nie będzie pognieciona, gdyż pozostanie w bębnie z wodą z ostatniego płukania
- Opcja „Cichy cykl": Pralka zatrzyma wodę z ostatniego płukania i bielizna nie pogniecie się. Wszystkie etapy wirowania zostaną anulowane, więc cykl prania będzie cichy, co jest przydatne przy korzystaniu w pralki w godzinach nocnych. Pralka pobierze więcej wody do płukania w programach prania bawełny i syntetyków.

W drugiej linijce wyświetlacza pojawi się odpowiedni komunikat. W trzeciej linijce pojawi się wartość wybranej prędkości wirowania, nad przyciskiem „Wirowanie .

Aby dokończyć program, po cyklu „stop z wodą w pralce" lub „cykl cichy" można wybrać jeden z następujących programów:

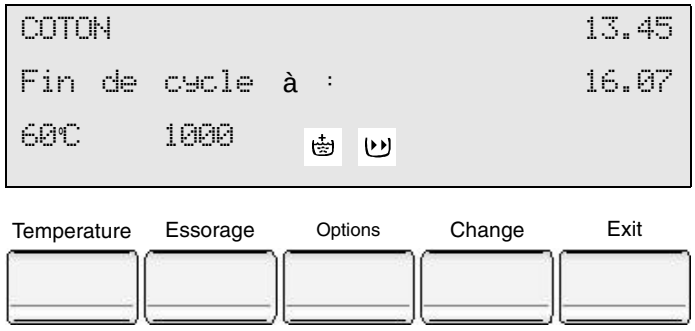
- Odpompowanie: po wyborze cyklu „Odpompowanie" za pomocą pokrętła programatora i wciśnię-

ciu przycisku Start/Pauza, nastąpi odprowadzenie wody.

- Wirowanie: aby odwirować bieliznę należy wybrać pokrętłem programatora „Wirowanie” lub „Łagodne wirowanie”: Wybrać prędkość wirowania wciskając przycisk „Wirowanie ( ), a następnie wcisnąć przycisk Start/Pauza.

4.6. Wybór opcji

Poszczególne opcje można wybierać w zależności od programu prania (są widoczne w czasie dokonywania wyboru). Poza tym nie wszystkie opcje współpracują ze sobą. Symbole opcji, które nie mogą zostać włączone znikną z wyświetlacza. Wciskanie przycisku „Opcje” umożliwia przesuwanie kursora po symbolach opcji, przycisk „Zmień” pozwala na wybór lub zmianę statusu symboli, a przycisk „Wyjdź” powoduje powrót do poprzednich ustawień.
Różne funkcje należy wybrać po wyborze programu prania i przed wciśnięciem przycisku Start/Pauza.
Po wciśnięciu przycisku „Opcje”, na wyświetlaczu pojawią się symbole wszystkich opcji dostępnych dla danego programu.
Pierwszy symbol opcji zaczyna pulsować. Jej nazwa i status pojawi się na wyświetlaczu. Jeżeli chcecie Państwo zmienić jej status należy wcisnąć przycisk „Zmień”. Symbol opcji zostanie podświetlony linią wskazując, że opcja została wybrana. Aby wybrać inne opcje należy wcisnąć przycisk „Opcje” ponownie i dokonać odpowiednich ustawień, postępując tak, jak powyżej.
Po zakończeniu wyboru opcji, należy wcisnąć przycisk „Wyjdź”. Symbole wybranych opcji pozostaną podświetlone na wyświetlaczu.
Uwaga: aby zmienić już wybrane opcje, należy powtórzyć powyższą procedurę.
Ważne: jeśli podczas wyboru opcji zostanie wciśnięty przycisk „Temperatura (symbol), Wirowanie (symbol) lub „Start/Pauza”, funkcje zostaną wykonane.



4.6.1. Wybór dodatkowej opcji „Płukanie +”

Tę opcję można wybrać dla wszystkich programów, z wyjątkiem programów prania wełny, tkanin przeznaczonych do prania ręcznego lub program krótkiego.
Pralka doda dwa cykle płukania w programie prania bawełny i jeden w programie prania syntetyków, tkanin delikatnych i jedwabnych.
Funkcję polecamy zwłaszcza w rejonach o bardzo miękkiej wodzie oraz użytkownikom o wrażliwej skórze.
Opcję można ustawić dla wszystkich programów na stałe (patrz rozdział 3.3.) lub tylko dla jednego cyklu prania.

4.6.2. Opcja „Krótki/bardzo krótki program”

Polecamy używanie tej funkcji dla lekko przybrudzonych tkanin bawełnianych, syntetycznych lub delikatnych, aby uzyskać dobre rezultaty prania w bardzo krótkim czasie. Czas prania będzie skrócony, w zależności od rodzaju prania i wybranej temperatury. Można wybrać funkcję „Krótki” lub „Bardzo krótki”; pojawią się na wyświetlaczu.

4.6.3. Opcja „Start opóźniony”

Umożliwia opóźnienie rozpoczęcia programu o 30, 60, 90 minut aż do 20 godzin. Wybrany czas pojawia się na wyświetlaczu.
Opcję należy wybrać po ustawieniu programu i przed wciśnięciem przycisku Start/Pauza. Czas opóźnienia można zmienić lub skasować zawsze przed wciśnięciem przycisku Start/Pauza. Jeżeli chcecie Państwo zmienić czas opóźnienia po wciśnięciu przycisku Start/Pauza, należy wykonać następujące czynności:

- Ustawić pralkę w trybie Pauza, wciskając przycisk Start/Pauza.
- Anulować opcję „Start opóźniony” zmieniając status funkcji.
- Wcisnąć przycisk Start/Pauza, aby uruchomić program.

Ważne! Jeśli funkcja startu opóźnionego jest aktywna, pokrywa pralki będzie przez ten czas zablokowana. Jeżeli istnieje konieczność jej podniesienia, należy najpierw ustawić pralkę w trybie Pauza, wciskając przycisk Start/Pauza. Po zamknięciu pokrywy należy ponownie wcisnąć przycisk Start/Pauza.
Opcji „Start opóźniony” nie można używać z programami Wirowania i Odpompowania.

4.6.4. Opcja „Pranie wstępne”

Należy ją wybrać, jeśli przed programem zasadniczym powinno odbyć się pranie wstępne (nie współpracuje z programami prania Wełna, Panie ręczne, Jedwab i Flash 30).
Pranie wstępne kończy się krótkim wirowaniem w programach prania Bawełna i Syntetyki, a w programie Tkaniny delikatne – odprowadzeniem wody.

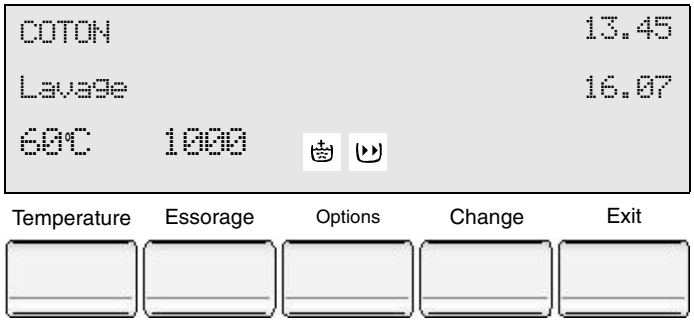
4.6.5. Opcja „Intensywne”

Dla mocno zabrudzonej odzieży. Opcja współpracuje wyłącznie z programami prania Bawełny i Syntetyków.

Czas prania będzie wydłużony w zależności od temperatury programu i rodzaju tkaniny.

4.6.6. Opcja „Łatwe prasowanie”

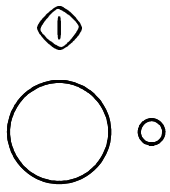
Wybór tej opcji sprawi, że bielizna będzie uprana i łagodnie odwirowana, aby uniknąć jej gniecenia się, co ułatwia także prasowanie. Opcja współpracuje z programami prania Bawełny i Syntetyków. Ponadto pralka wykona dodatkowe cykle płukania w programach prania Bawełny i Syntetyków.
W przypadku programów Bawełny, prędkość wirowania będzie automatycznie zredukowana do 1000 obr./min.



4.6.7. Opcja „Ekonomiczny”

Opcję można wybrać dla uprania lekko i średnio przybrudzonych syntetyków w temperaturze 40×C lub wyższej. Czas prania będzie wydłużony.

4.7. Uruchomienie programu



Wcisnąć przycisk Start/Pauza. Odpowiedni wskaźnik LED przestanie pulsować. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat o aktualnej fazie programu. Jeżeli wcześniej wybrano opcję „Start opóźniony” rozpocznie się odliczanie ustawionego czasu.

4.8. Jak zmienić program w trakcie prania?

Przed dokonaniem zmian należy ustawić pralkę w trybie Pauza, wciskając przycisk Start/Pauza. Każdy etap można zmienić przed rozpoczęciem programu.
Jeśli program już się rozpoczął można tylko skasować ustawienia obracając pokrętło programatora do położenia „Stop”, a następnie wybrać nowy program. Zgromadzona woda pozostanie w bębnie. Aby odprowadzić wodę przed nowym programem, należy najpierw skasować program i ustawić cykl „Odpompowanie”. Uruchomić nowy program prania wciskając przycisk „Start/Pauza”.

4.9. Kasowanie programu

Obrócić pokrętło programatora i ustawić w położeniu „Stop”, aby skasować trwający program. Teraz można wybrać nowy program.

4.10. Jak otworzyć pokrywę w czasie trwającego programu (natychmiastowe otwarcie)?

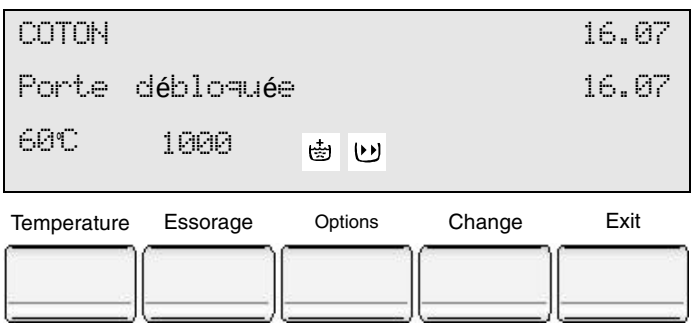
W czasie pierwszych 10 minut cyklu można otworzyć pokrywę pralki (na wyświetlaczu pojawi się komunikat „Otwarcie możliwe”/”Etap cyklu”). Należy ustawić pralkę w trybie Pauza: na wyświetlaczu pojawi się komunikat „Pauza/”Ułożenie bębna”).
Pokrywę można otworzyć, jeśli są spełnione warunki zapewniające bezpieczeństwo:

- temperatura prania nie przekroczyła 55°C,
- bęben się nie obraca.

Po usłyszeniu podwójnego „kliknięcia”, na wyświetlaczu pojawi się komunikat „Pauza”/”Drzwi odblokowane”). Teraz można otworzyć pokrywę.
Otwarcie pokrywy jest niemożliwe, jeżeli nie są spełnione warunki bezpieczeństwa, na wyświetlaczu pojawia się komunikat „Pauza”/”Drzwi zablokowane”. Wcisnąć przycisk „Start/Pauza”, aby włączyć aktualny program ponownie.

4.11. Zakończenie programu

Po zakończeniu programu pralka zatrzyma się automatycznie, rozlegnie się sygnał dźwiękowy (jeśli nie wybrano wcześniej opcji „Bez dźwięku”), a na przemian będą pojawiały się komunikaty „Koniec prania”/”Drzwi zablokowane”.
Jeżeli wybrano opcję „Stop z wodą w pralce” lub „Program nocny”, zgaśnie wskaźnik LED przycisku „Start/Pauza”. Aby odprowadzić wodę lub odwirować bieliznę, należy ustawić pokrętło programatora w położeniu „Odpompowanie”, „Wirowanie” lub „Łagodne wirowanie”. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat „Drzwi zablokowane”.
Elektroniczny system ustawia bęben w wyższym położeniu po zakończeniu cyklu. W ten sposób wkładanie i wyjmowanie bielizny jest łatwiejsze. Pokrywę można otworzyć po sygnale dwukrotnego „kliknięcia” (jeżeli pralka nie jest wyważona, co przeszkadza w wykonaniu tej operacji, należy obrócić bęben ręcznie).
Ustawić pokrętło programatora w położeniu „Stop”, aby wyłączyć pralkę. Wyjąć bieliznę. Wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka i zakręcić dopływ wody.
Zalecamy pozostawienie otwartej pokrywy i bębna po każdym użyciu, aby wywietrzyć wnętrze pralki.
Uwaga: jeśli pralka nie będzie używana przez dłuższy czas (jest odłączona od zasilania), należy ponownie ustawić zegar.



4.12. Pamięć

Często używane ustawienia programów można zachować w pamięci pralki. Można zachować maksymalnie 3 kombinacje.
Zachowany program można wtedy wybierać w ten sam sposób, co inne programy, używając pokrętła programatora.

- Wybrać program prania i ustawienia cyklu.
- Wcisnąć przycisk „Opcje”, aż pojawi się „Menu”.
- Wcisnąć jeden raz przycisk „Zmień”, aby otworzyć „menu”.
- Wybrać jedno z pól pamięci, używając przycisku „Opcje”: na wyświetlaczu pojawi się komunikat „Zapamiętać?”.
- Aby zachować ustawiony program należy wcisnąć przycisk „Zmień”. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat „Zapamiętany”.
- Wcisnąć dwukrotnie przycisk „Wyjdź”, aby powrócić do wyboru programu.
- Uwaga: aby zmienić zachowane ustawienia, należy wykonać powyższe czynności od początku.

Zachowane programy można wybierać pokrętłem programatora, są oznaczone nagłówkiem „Pamięć”.

5. TABELA PROGRAMÓW

Poniżej przedstawiono kilka najczęściej używanych ustawień.

Program Rodzaj bielizny	Ciężar bielizny	Możliwe funkcje	Temperatura °C	Orientacyjne zużycie	
				wody (w litrach)	energii (kWh)
BAWEŁNA Białe lub kolorowe tkaniny bawełniane, np. ubrania robocze, prześcieradła, bielizna, ręczniki.	5,0 kg	Płukanie + Krótki/bardzo krótki Start opóźniony Pranie wstępne Intensywne Łatwe prasowanie	90	48	1,70
AA 40° Program prania w 40°C, gdzie rezultaty prania są takie, jak w programie Bawełna 60°C; opowiednie także dla syntetyków.	5,0 kg	Płukanie + Start opóźniony Pranie wstępne Łatwe prasowanie	60 (*)	39	0,85
SYNTETYKI Tkaniny syntetyczne, bielizna, tkaniny kolorowe, koszule nie wymagające prasowania, bluzy.	2,5 kg	Płukanie + Krótki/bardzo krótki Start opóźniony Pranie wstępne Intensywne Łatwe prasowanie Ekonomiczny	60	39	0,85
DELIKATNE (DELICATES) Dla wszystkich delikatnych tkanin, np. firanek i zasłon.	2,5 kg	Płukanie + Krótki/bardzo krótki Start opóźniony Pranie wstępne	40	38	0,55
PRANIE RĘCZNE (HANDWASH) Bardzo delikatne tkaniny do prania ręcznego.	1,0 kg	Start opóźniony	40	45	0,50
WEŁNA (WOOL) Tkaniny wełniane, które można prać w pralce automatyczne, oznaczone jako „czysta żywa wełna, można prać mechanicznie, nie kurczy się”.	1,0 kg		40	38	0,35
JEDWAB Tkaniny przeznaczone do prania w temperaturze 30°C.	1,0 kg	Płukanie + Start opóźniony	30	38	0,22
FLASH 30 Do odświeżenia odzieży, z wyjątkiem tkanin wełnianych.	2,5 kg	Start opóźniony	30	40	0,15
PŁUKANIE Tkaniny uprane wcześniej ręcznie można wypłukać używając tego programu.	W zależności od rodzaju tkaniny.	3 cykle płukania z płynnym środkiem zmiękczającym. Wirowanie		29	0,15

(*) program testowy na zgodność z normą IEC 456 (60° bawełna)

6. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE PRANIA

6.1. Sortowanie i przygotowanie bielizny

- Przed przystąpieniem do prania odzieży należy ją posortować na tkaniny, które nie muszą być traktowane ze szczególną ostrożnością i można je poddać normalnemu praniu i wirowaniu oraz na tkaniny delikatne, według wskazówek producenta na metkach. W przypadku prania jednocześnie tkanin o różnych wymaganiach, należy zawsze wybrać program właściwy dla najdelikatniejszej tkaniny.
- Tkaniny białe i kolorowe należy prać oddzielnie. Inaczej tkaniny białe mogą zafarbować lub przybrać szary kolor.
- Nowe ubrania należy prać po raz pierwszy oddzielnie, gdyż mogą farbować inną odzież. Przestrzegać wskazówek na metkach: „prać oddzielnie" i „prać oddzielnie kilka razy".
- Opróżnić kieszenie.
- Wyjąć przedmioty metalowe (np. spinacze biurowe, szpilki). Pozasuwać zamki, pozapinać poszwy i poszewki, pozawiązywać luźne paski np. od fartucha, co pozwoli na uniknięcie uszkodzeń bielizny i nadmiernych zagnieceń podczas prania. Przyszyć "luźne" guziki.
- Tkaniny o kilku warstwach (np. śpiwory), odzież z aplikacjami, wełnę itp. przewrócić na lewa stronę.
- Zaleca się prać małe i delikatne sztuki odzieży (np. skarpetki dziecięce, pończochy, biustonosze) w specjalnej torbie do prania bielizny lub w poszewce z zamkiem.
- Zachować szczególną ostrożność przy praniu firan. Zdjąć "żabki" i kółka z tworzywa sztucznego i włożyć je do siatki lub do worka.

6.2. Maksymalny ładunek bielizny zależy od rodzaju tkaniny

Ilość bielizny wkładanej do bębna pralki nie może przekraczać wartości podanej na tabliczce znamionowej urządzenia (w kg). Pojemność bębna jest uzależniona od rodzaju tkaniny, która ma być uprana. Odzież bardzo brudną lub łatwo absorbującą wodę należy prać w mniejszych ilościach.
Nie wszystkie tkaniny mają jednakową objętość i zdolność absorbowania wody.
Dlatego bęben należy napełniać biorąc pod uwagę rodzaj bielizny:

- całkowicie, ale nie przeładowywać w przypadku bawełny, lnu i tkanin mieszanych;
- do połowy w przypadku uszlachetnianej bawełny i tkanin syntetycznych;
- do jednej trzeciej dla tkanin delikatnych (firanki, wełna itp.).

W przypadku tkanin mieszanych należy wypełnić bęben tak, jak dla najdelikatniejszej odzieży.

6.3. Detergent piorący i dodatkowe preparaty

Stosować tylko środki piorące, które są przeznaczone do prania w pralkach automatycznych.
Przestrzegać wskazówek umieszczonych na opakowaniu środków piorących podanych przez producenta oraz zaleceń umieszczonych w instrukcji obsługi w rozdziałach 2.1 oraz 3.2.

Proszki do prania można stosować w normalny sposób; płynne detergenty w odpowiedniej proporcji należy wlać bezpośrednio do bębna lub komory w pojemniku na środki piorące tuż przed rozpoczęciem programu. Środki piorące w tabletkach należy włożyć do komory prania zasadniczego w pojemniku na środki piorące
Ilość środków piorących uzależniona jest od rozmiaru wsadu bielizny, stopnia twardości wody oraz poziomu zabrudzenia odzieży.
Jeżeli woda jest miękka należy zmniejszyć porcję detergentu. Zwiększać stopniowo ilość detergentu w miarę wzrostu poziomu twardości wody, zabrudzenia i zaplamienia odzieży.
Informację na temat stopnia twardości wody można uzyskać w lokalnym zakładzie wodociągowym.

6.4. Międzynarodowe symbole konserwacji odzieży

Pranie zasadnicze						
	Maks.temp. prania 95°C	Maks.temp. prania 60°C	Maks.temp. prania 40°C	Maks.temp. prania 30°C	Prać ręcznie	Nie prać
Pranie delikatne						

Chlorowanie	Wybielanie w zimnej wodzie	Nie wybielać

Prasować	Prasować w temperaturze maksymalnej 200°C	Prasować w temperaturze maksymalnej 150°C	Prasować w temperaturze maksymalnej 110°C	Nie prasować

Czyścić chemicznie	Czyszczenie zwykłe	Czyścić nadchloranem, petrolem, czystym alkoholem R 111 & R 113	Czyścić petrolem, czystym alkoholem i R 113	Nie czyścić chemicznie

				w wysokiej temperaturze w niskiej temperaturze	
Suszyć	Suszyć na płasko	Suszyć na sznurze	Suszyć przypięte klipsami	Suszyć w suszarce bębnowej	Nie suszyć w suszarce bębnowej

7. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji należy odłączyć pralkę od zasilania, wyjmując wtyczkę z gniazdka elektrycznego.

7.1. Usuwanie osadów

Jeżeli detergent jest dozowany prawidłowo, nie ma konieczności usuwania kamienia z wnętrza pralki.
Jeżeli usunięcie osadów będzie konieczne, należy użyć specjalnego, nie korodującego preparatu przeznaczonego do pralek (dostępny w sklepach). Przestrzegać wskazówek producenta preparatu, dotyczących dozowania oraz częstotliwości usuwania kamienia.

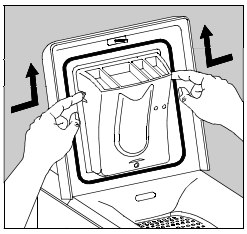
7.2. Obudowa

Obudowę należy myć roztworem ciepłej wody z łagodnym detergentem. Nie używać alkoholu, rozpuszczalników itp., środków i gąbek szorujących.

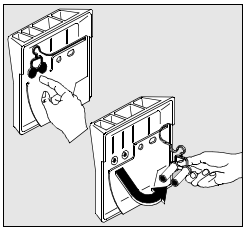
7.3. Pojemnik na środki piorące

Regularnie należy czyścić pojemnik na środki piorące, aby usunąć pozostałości detergentów i zapewnić sprawną pracę urządzenia. Pojemnik można łatwo wyjąć do czyszczenia.

Wyjmowanie pojemnika:

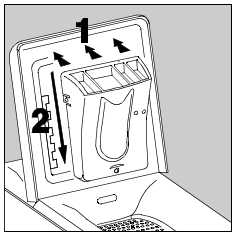


Wcisnąć dwa elementy po bokach dozownika i wyciągnąć go do góry.



Oczyścić pod strumieniem bieżącej wody przy pomocy małej szczoteczki lub szmatki.
Sprawdzić, czy syfony na tylnej ściance dozownika nie są zatkane.

Wkładanie pojemnika:

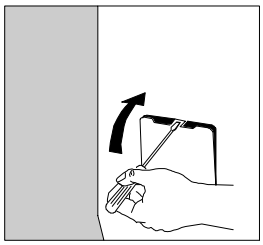


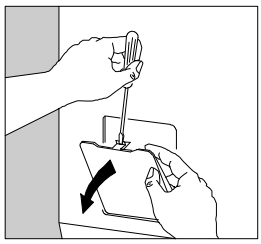
Włożyć dozownik wykonując powyższe czynności w odwrotnej kolejności.

7.4. Filtr wylewowy

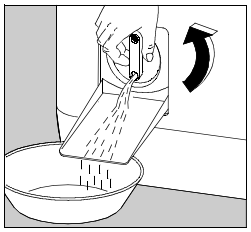
Pralka wyposażona jest w filtr mechaniczny (w przedniej, dolnej części), służący do wychwytywania nitek i drobnych przedmiotów pozostawionych w odzieży. Należy go regularnie czyścić. Wskaźnik „Filtr”* jest podświetlony, gdy filtr jest zbyt zabrudzony lub zatkany.
Jeżeli pierzecie Państwo tkaniny, które łatwo gubią włókna (np. ręczniki) należy czyścić filtr po każdym praniu.

- **Otworzyć drzwiczki za pomocą np. śrubokręta:**



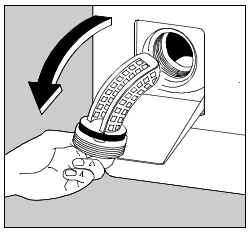


- **Usunąć resztki wody:**



Podstawić niskie naczynie, odkręcić pokrywę filtra w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, ustawić w położeniu pionowym, tak jak pokazano na rysunku. Poczekać, aż woda spłynie.

- **Wyjąć filtr:**



Odkręcić filtr i wyjąć. Oczyścić pod bieżącą wodą. Włożyć filtr i przykręcić go obracając w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

Po oczyszczeniu filtra należy zamknąć drzwiczki. Podczas pracy urządzenia drzwiczki musza być zamknięte, ze względu na bezpieczeństwo.

* w zależności od modelu

8. CO ZROBIĆ, GDY...

Pralka została poddana kontroli w trakcie produkcji. Może się jednak zdarzyć, że wystąpi jakaś usterka, a na wyświetlaczu pojawi się jeden z komunikatów:
Problem z dopływem wody:..... Brak dopływu wody. Sprawdzić zawór i wąż<
Problem z odpływem wody:..... Brak odpływu. Sprawdzić wąż odpływowy i filtr<
Otwarcie pokrywy: ..... Drzwi są otwarte. Sprawdzić<
Po usunięciu usterki należy wcisnąć przycisk START/PAUZA, aby wznowić program. Jeżeli komunikat pojawi się ponownie, należy wezwać autoryzowany serwis.

Objaw	Przyczyna
Pralka nie rozpoczyna pracy lub nie pobiera wody.	• pralka jest źle podłączona, brak zasilania elektrycznego,, • pokrywa pralki oraz klapki bębna są nieprawidłowo zamknięte (**Drzwi są otwarte. Sprawdzić**), • niewłaściwie ustawiono program, • usterka zasilania elektrycznego, • dopływ wody jest odcięty (**Brak dopływu wody. Sprawdzić zawór i wąż**), • zawór wodny jest zamknięty (**Brak dopływu wody. Sprawdzić zawór i wąż**), • dopływ wody jest zablokowany (**Brak dopływu wody. Sprawdzić zawór i wąż**).
Pralka pobiera wodę i natychmiast ją odprowadza.:	• syfon odpływowy jest ulokowany zbyt nisko (patrz wskazówki dotyczące instalacji).
Pralka nie wiruje lub nie odprowadza wody.	• wąż odpływowy jest zagnieciony lub zgięty (**Brak odpływu. Sprawdzić wąż odpływowy i filtr**), • filtr wylewowy jest zatkany. (**Filtr zablokowany / Pompa zablokowana**), • włączył się system ochrony równowagi; złe rozłożenie bielizny w bębnie, • wybrano opcję STOP Z WODĄ W PRALCE, CYKL CICHY lub BEZ WIROWANIA, • syfon odpływu jest na niewłaściwej wysokości.
Woda wylewa się na podłogę dookoła pralki :	• użyto za dużej ilości proszku (pojawi się dużo piany (**Za dużo detergentu**), • detergent nie nadaje się do użytku w pralkach automatycznych, • wąż jest nieprawidłowo umocowany, • filtr w wężu odpływowym nie znajduje się na swoim miejscu, • wąż dopływowy przecieka.
Efekty prania są niezadowalające :	• detergent nie nadaje się do pralek automatycznych, • zbyt duży wsad bielizny, • niewłaściwy program prania, • zbyt mało detergentu.
Pralka wibruje lub jest bardzo hałaśliwa :	• nie zdjęto wszystkich blokad transportowych (patrz rozdział dotyczący rozpakowania), • pralka nie jest wypoziomowania i prawidłowo ustawiona, • pralka stoi zbyt blisko ściany lub mebli, • bielizna jest niewłaściwie rozłożona w bębnie, • zbyt mały wsad bielizny.
Pralka zatrzymuje się w czasie prania :	• usterka sieci wodnej lub zasilania elektrycznego, • wybrano / zaprogramowano opcję STOP Z WODĄ W PRALCE, CYKL CICHY lub BEZ WIROWANIA.

Objaw	Przyczyna
Cykl prania trwa zbyt długo :	• wąż dopływowy jest zablokowany (**Brak dopływu wody. Sprawdzić zawór i wąż**), • przerwa w dopływie wody lub energii elektrycznej, • włączyło się zabezpieczenie termiczne silnika, • temperatura wody dopływającej jest zbyt niska, • włączył się system wykrywania piany (za dużo detergentu) i pralka usuwa pianę, • włączył się system ochrony równowagi, pralka ponownie rozkłada bieliznę w bębnie.
Nie można otworzyć pokrywy w czasie prania :	• pralka podgrzewa wodę (ponad 55×C), • poziom wody jest za wysoki, • bęben obraca się.
Po zakończeniu prania bęben nie znajduje się w najwyższym położeniu :	• bęben nie może ustawić się w wyższym położeniu z powodu nierównowagi; obrócić bęben ręcznie.
Na wyświetlaczu pojawia się komunikat «**Uwaga: E / Patrz: Instrukcja obsługi**» lub pralka nie rozpoczyna pracy lub jest w trybie Pauza :	• ustawić pokrętło programatora w położeniu OFF (wyłączony) i wezwać autoryzowany serwis.
Na wyświetlaczu pojawia się komunikat «**Drzwi są otwarte. Sprawdzić**»	• pokrywa jest otwarta
Na wyświetlaczu pojawia się komunikat **«Brak odpływu. Sprawdzić wąż odpływowy i filtr».** :	• filtr odpływowy jest zablokowany • wąż odpływowy jest zablokowany lub zgnieciony, • wąż dopływowy znajduje się na zbyt dużej wysokości (patrz >Instalacja <), • pompa odpływowa jest zablokowana, • syfon jest zablokowany.
Na wyświetlaczu pojawia się komunikat «**Brak dopływu wody. Sprawdzić zawór i wąż»** :	• zawór wodny jest zakręcony, • nastąpiła przerwa w dopływie wody.
Na wyświetlaczu pojawia się kod usterki **EA6*** :	• klapki bębna są otwarte.
Środek zmiękczający wylewa się poza oznaczenie w pojemniku na środki piorące, na wyświetlaczu pojawia się komunikat >**Za dużo detergentu**<. :	• użyto niewłaściwej ilości płynu, • syfony w tylnej części pojemnika na detergenty są zatkane

*w zależności od modelu.

9. GWARANCJA

Warunki gwarancji znajdują się na karcie gwarancyjnej, udostępnianej przy zakupie urządzenia.

10. SERWIS

Jeśli nie znajdą Państwo w instrukcji obsługi wskazówek, w jaki sposób można usunąć nieprawidłowości w funkcjonowaniu pralki, należy wtedy zgłosić usterkę w autoryzowanym zakładzie serwisowym.
Przy zgłoszeniu usterki należy podać model urządzenia oraz numer wyrobu oraz numer fabryczny.
W miarę możliwości proszę opisać w skrócie jakie są objawy usterki, w jakich okolicznościach się pojawiły.
Podanie wyczerpującej informacji umożliwi personelowi punktu serwisowego szybsze załatwienie Państwa zgłoszenia i pozwoli na uniknięcie powtórnych wizyt montera i związanych z tym dodatkowych kosztów.
Użytkownik pokrywa koszty naprawy (nawet w czasie trwania gwarancji) w następujących sytuacjach:
usunięcie usterki opisane jest w tabeli; usterka powstała wskutek nieprawidłowej obsługi urządzenia;
zgłoszenie usterki nie będzie zawierało wszystkich istotnych informacji, co spowoduje konieczność kolejnej wizyty technika z autoryzowanego zakładu usługowego.
Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane wskutek nieprzestrzegania obowiązujących przepisów bezpieczeństwa.
Producent zastrzega sobie prawo wprowadzenia zmian technicznych, nie wpływających ujemnie na pracę pralki!

B. DLA INSTALATORA

1. WSKAZÓWKI OGÓLNE

- Pralka jest ciężka. Należy zachować szczególną ostrożność podczas przesuwania lub przenoszenia.
- Przed podłączeniem należy rozpakować pralkę. Usunąć wszystkie blokady transportowe – inaczej można uszkodzić pralkę lub sąsiadujące meble. Pralka nie może być podłączona do zasilania podczas rozpakowywania lub zdejmowania blokad.
- Podłączenie do sieci wodociągowej może wykonać wyłącznie wykwalifikowany technik.
- Pralkę należy podłączyć do sprawnego i uziemionego gniazdka.
- Jeżeli instalacja elektryczna w miejscu eksploatacji pralki wymaga konserwacji lub modyfikacji, należy zwrócić się o jej wykonanie do wykwalifikowanego elektryka (przed podłączeniem pralki).
- Przed podłączeniem pralki należy przeczytać rozdział „Podłączenie do zasilania elektrycznego”.
- Po instalacji pralki należy upewnić się, że nie stoi Jeżeli pralka stoi na podłodze z wykładziną należy upewnić się, że otwory wentylacyjne w dolnej części pralki nie zostały zakryte.
- Przewód zasilający może zostać wymieniony wyłącznie przez autoryzowany serwis.
- Producent nie odpowiada za szkody powstałe w wyniku nieprawidłowej instalacji pralki.

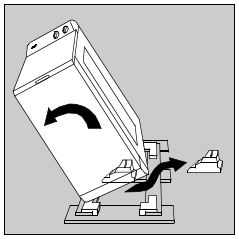
2. CHARAKTERYSTYKA TECHNICZNA

WYMIARY	Wysokość Szerokość Głębokość	850 mm 397 mm 600 mm
NAPIĘCIE/CZĘSTOTLIWOŚĆ Moc całkowita		230 V / 50 Hz 2300 W
CIŚNIENIE WODY Podłączenie do instalacji wodnej	Minimalne Maksymalne	0,05 MPa (0,5 bar) 0,8 MPa (8 bar) Typ 20x27
CE Urządzenie spełnia następujące wymagania dyrektyw Unii Europejskiej: 89-336 o kompatybilności elektromagnetycznej oraz 73-23 dotyczącej bezpieczeństwa urządzeń elektrycznych.		

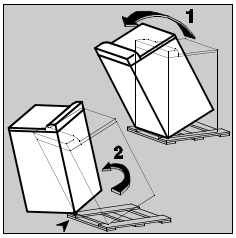
3. INSTALACJA

3.1. Rozpakowanie

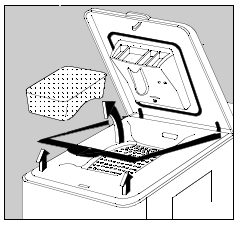
Materiały chroniące wewnętrzne elementy pralki podczas transportu należy usunąć przed podłączeniem pralki.



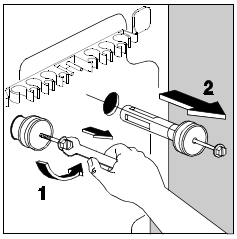
Rozpakować urządzenie. Pochylić pralkę tak, aby wspierała się na jednym rogu. Wyjąć zabezpieczenie pod silnikiem i postawić pralkę.



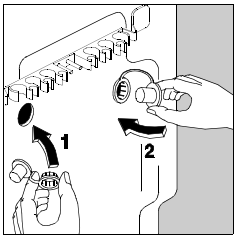
Pochylić pralkę do tyłu, obrócić o 1/4 obrotu i postawić na jednym z rogów, aby zdjąć podstawę.



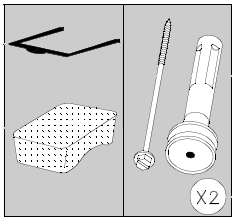
Otworzyć pokrywę pralki, wyjąć element styropianowy oraz elastyczne kliny blokujące bęben. Zamknąć pokrywę.



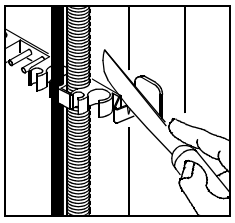
Z tylnej ścianki pralki wyjąć dwa bolce i podkładki dystansowe kluczem 10 mm.



Zaślepić widoczne otwory dwoma zaślepkami plastikowymi znajdującymi się na wyposażeniu pralki.



Należy upewnić się, że wszystkie zabezpieczenia transportowe zostały wyjęte z pralki. Zalecamy je zachować na wypadek ponownego transportowania pralki.



Jeżeli chcielibyście Państwo ustawić pralkę w ciągu szafek kuchennych, istnieje możliwość ucięcia wspornika podtrzymującego węże w tylnej części pralki. Boczne podkładki dystansujące włożyć na miejsce.

3.2. Ustawienie

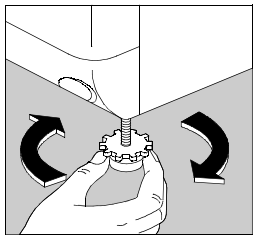
Pralkę należy ustawić na równym i twardym podłożu, w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.
Należy pamiętać o zachowaniu odpowiedniego odstępu pomiędzy pralką, a ścianą, meblami lub innymi sprzętami.

3.3. Przenoszenie pralki

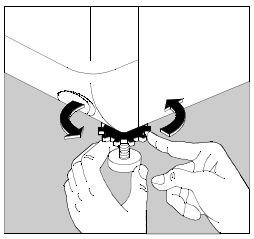
Jeżeli będą chcieli Państwo przesunąć pralkę należy podnieść ją na rolkach poprzez pociągnięcie dźwigni w lewą stronę (w dolnej części pralki). Po przesunięciu pralki należy ustawić dźwignię w położeniu wyjściowym.

3.4. Wypoziomowanie pralki

Prawidłowe wypoziomowanie zapobiega ewentualnej wibracji, głośnej pracy lub przesuwaniu się pralki podczas pracy.

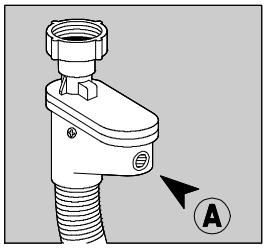


Pralkę wypoziomować wkręcając lub wykręcając nóżki regulacyjne (podnieść pralkę, jeżeli to konieczne).



Po wypoziomowaniu szczelnie zakręcić pierścienie.

3.5. Wąż dopływowy

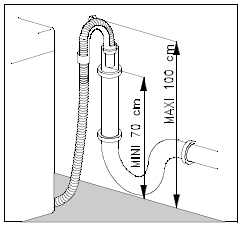


Wąż “aqua stop” chroni przed szkodami spowodowanymi wyciekiem wody. Wąż zużywa się z czasem i może dojść do jego uszkodzenia. Usterka jest sygnalizowana poprzez pojawienie się czerwonego oznaczenia w okienku „**A**”.

Należy wtedy zakręcić zawór wodny i wezwać autoryzowany serwis.
Instalacja:
1. Wąż doprowadzający wodę należy nakręcić na zawór wodny (20x27 mm).
2. Drugą końcówkę węża dopływowego można obracać w

dowolnym kierunku. Lekko odkręcić pierścień, obrócić końcówkę węża i przykręcić pierścień mocujący.

3.6. Wąż odpływowy



Syfon odpływowy musi znajdować się wewnątrz rury odpływowej (lub np. w umywalce) na wysokości pomiędzy 70, a 100 cm. Upewnić się, że jest dobrze zamocowany i nie spadnie.

Uwaga: węża odpływowego nie wolno przedłużać. Jeżeli jest zbyt krótki, należy zgłosić się do autoryzowanego zakładu serwisowego.

3.7. Podłączenie do zasilania elektrycznego

Pralka przystosowana jest do napięcia prądu przemiennego 230V i częstotliwości 50 Hz.

Podłączenia na stałe może dokonać wyłącznie technik elektryk ze stosownymi uprawnieniami .

Urządzenie musi być podłączone do gniazdka z uziemieniem. Do podłączenia pralki nie należy stosować przedłużaczy, rozgałęziaczy itp.

Zabezpieczenie: 10 A (jedna faza, ~230 V).

Instalacja pralki musi być dokonana zgodnie z obowiązującymi w kraju przepisami i normami.

The Electrolux Group. *The world's No.1 Choice.*

The Electrolux Group is the world largest producer of powered appliances for kitchen, cleaning and outdoor use. More than 55 million Electrolux Group products (such as refrigerators, cookers, washing machines, vaccum cleaners, chain saws and lawn mowers) are sold each year to a value of approx. USD 14 billion in more than 150 countries around the world.